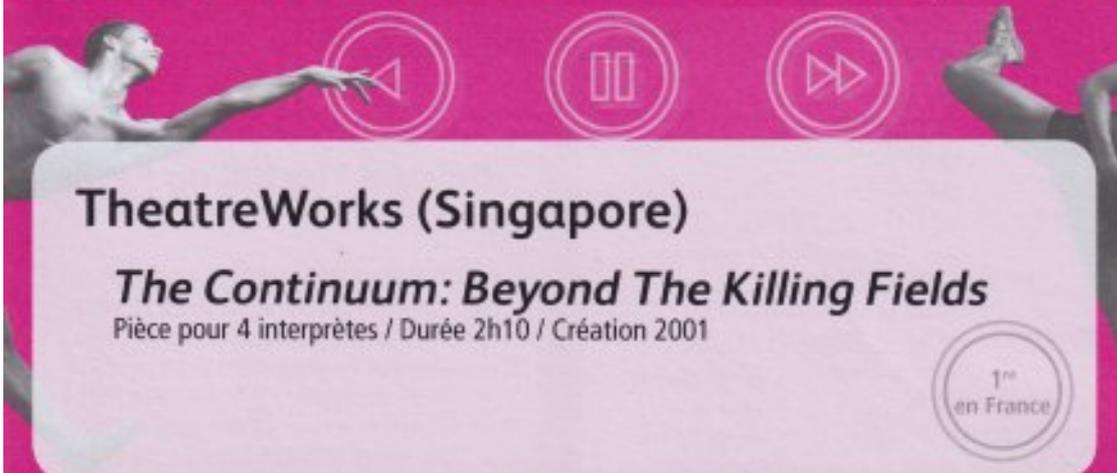


Retour en avant



TheatreWorks (Singapore)

The Continuum: Beyond The Killing Fields

Pièce pour 4 interprètes / Durée 2h10 / Création 2001



Directeur artistique et chorégraphie : Ong Keng Sen

Interprètes : Em Theay, Thong Kim Ann, Kim Bun Thom, Mann Kosal

Musique : Yutaka Fukuoka (Yen)

Lumières : Scott Zielinski

Vidéo : Noorlinah Mohd

Producteur : Tay Tong

Directeur de la production : Cindy Knight

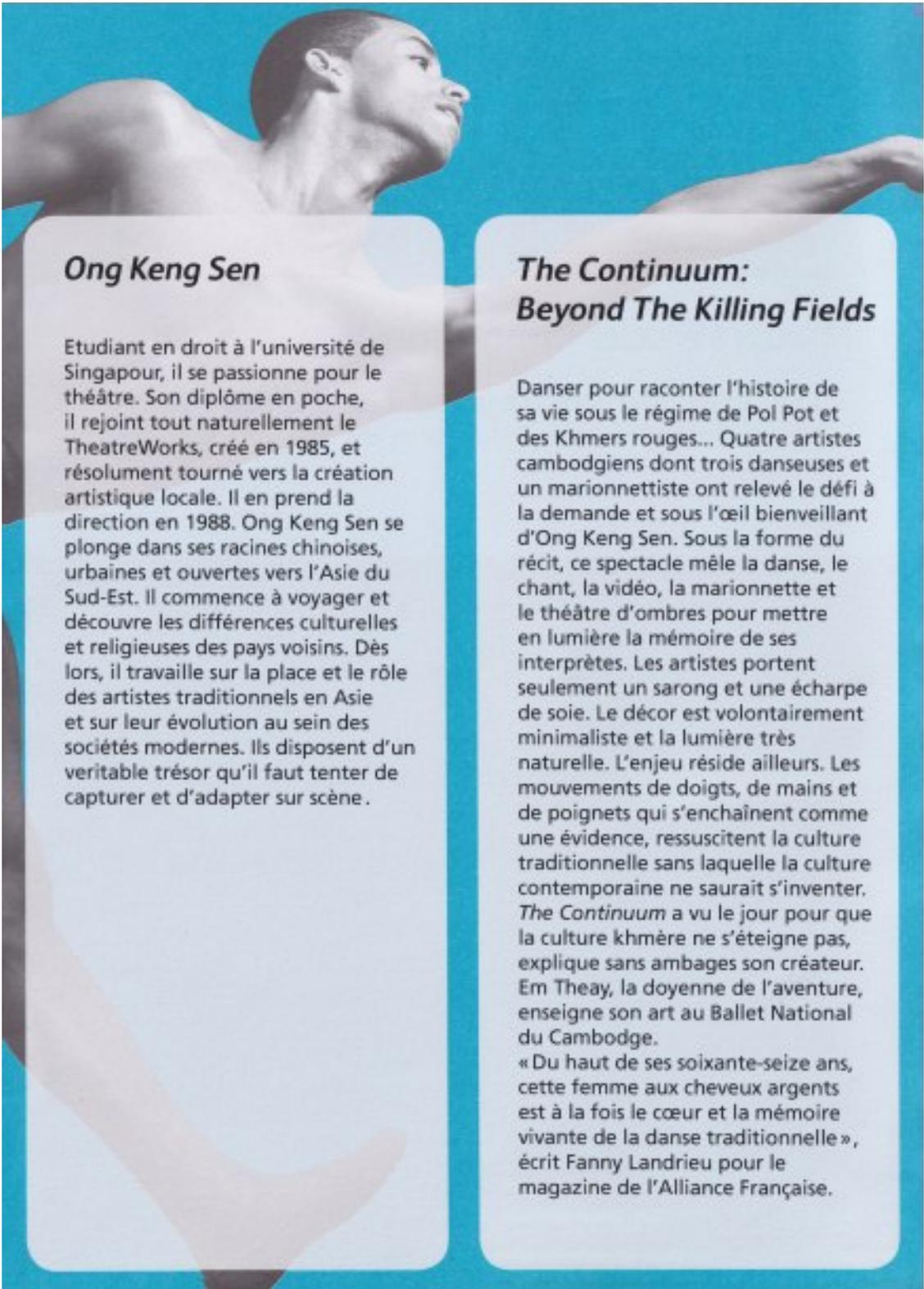
Régisseuse : Valerie Oliveiro

Responsable de projet : KC Hoo

Avec le soutien de : National Arts Council, Singapore

Accueil : La Croix-Rousse/Scène nationale de Lyon

Biennale de la danse Lyon
6 - 30 septembre 08



Ong Keng Sen

Etudiant en droit à l'université de Singapour, il se passionne pour le théâtre. Son diplôme en poche, il rejoint tout naturellement le TheatreWorks, créé en 1985, et résolument tourné vers la création artistique locale. Il en prend la direction en 1988. Ong Keng Sen se plonge dans ses racines chinoises, urbaines et ouvertes vers l'Asie du Sud-Est. Il commence à voyager et découvre les différences culturelles et religieuses des pays voisins. Dès lors, il travaille sur la place et le rôle des artistes traditionnels en Asie et sur leur évolution au sein des sociétés modernes. Ils disposent d'un véritable trésor qu'il faut tenter de capturer et d'adapter sur scène.

The Continuum: Beyond The Killing Fields

Danser pour raconter l'histoire de sa vie sous le régime de Pol Pot et des Khmers rouges... Quatre artistes cambodgiens dont trois danseuses et un marionnettiste ont relevé le défi à la demande et sous l'œil bienveillant d'Ong Keng Sen. Sous la forme du récit, ce spectacle mêle la danse, le chant, la vidéo, la marionnette et le théâtre d'ombres pour mettre en lumière la mémoire de ses interprètes. Les artistes portent seulement un sarong et une écharpe de soie. Le décor est volontairement minimaliste et la lumière très naturelle. L'enjeu réside ailleurs. Les mouvements de doigts, de mains et de poignets qui s'enchaînent comme une évidence, ressuscitent la culture traditionnelle sans laquelle la culture contemporaine ne saurait s'inventer. *The Continuum* a vu le jour pour que la culture khmère ne s'éteigne pas, explique sans ambages son créateur. Em Theay, la doyenne de l'aventure, enseigne son art au Ballet National du Cambodge.

« Du haut de ses soixante-seize ans, cette femme aux cheveux argentés est à la fois le cœur et la mémoire vivante de la danse traditionnelle », écrit Fanny Landrieu pour le magazine de l'Alliance Française.

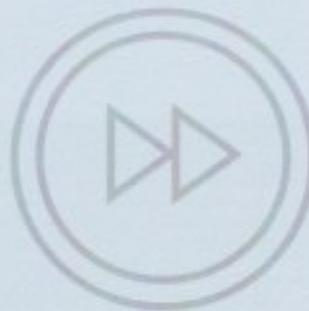


Entrée très jeune au Palais Royal, elle s'initiera à l'art en mouvement où chaque geste exprime un sentiment. Cette danse transmise de génération en génération, de mères en filles prend tout son sens dramatique et fait froid dans le dos lorsque l'histoire nous rattrape. Parmi les danseurs, musiciens, poètes, auteurs et artistes de la Cour Royale, neuf sur dix ont été tués par Pol Pot lors de sa fanatique tentative de réduire son pays à néant. Em Theay, la « dixième danseuse », celle qui a survécu, raconte ici, sous nos yeux médusés, son histoire.

Ong Keng Sen ne dérape jamais dans le voyeurisme et une atmosphère d'échange et de confiance s'instaure au fil des mots et des souvenirs partagés.

« Je ne voulais pas d'une pièce post-moderne trop intelligente. C'est leur spectacle, leur vie. Mon souhait était de faire ressortir leur pureté tant artistique qu'individuelle ».

Ong Ken Sen



Les prochains spectacles de la Biennale

Cie Contour Progressif

Effet papillon
Le Radlat - Calais
Le 24 à 15h et le 25 à 10h

Cie Accorap

Petites histoires.com
Le Transbordeur
Le 28 à 17h, les 25 et 26 à 14h30 et le 27 à 22h30

Kubila' Khan

Investigations
Création 2008
Espace Albert Camus
Les 26 et 27 à 20h30

Tero Saarinen Company

Next of Kin
Le Fallegan - Décines
Les 23, 24 et 25 à 20h30

La Baraka / Abou Lagraa

D'our sens
Opéra de Lyon - l'Amphi
Les 24, 25, 26 et 27 à 18h30

Cie L'A.

Join...
CCN Rillieux-la-Pape
Les 24, 25, 26 à 20h30 et le 27 à 18h30

Ballet Projocaj

Blanche Neige
Maison de la Danse
Les 25, 26, 27 et 30 à 20h30, le 28 à 17h

En octobre : le 1er à 19h30, les 2 et 3 à 20h30, le 4 à 15h et à 20h30

Cie dernière minute

Press
Maison de la Danse - Studio
Jorge Dem
Les 25 et 26 à 19h

Compañia

Rafaela Carrasco
Del amor y otras cosas
La Creol-Bossa!
Scène nationale de Lyon
Les 26 et 27 à 20h30 et le 28 à 19h

CCN Rillieux-la-Pape / Cie Magry Marin

Turba
Studio 24 - Villeurbanne
Le 26 à 22h30, les 27 et 29 à 20h30 et le 28 à 17h

Bal Caribe Y Salsa

Amphithéâtre -
Cité Internationale
Le 27 à partir de 22h

L'expérience harnaat

A comme Abstraction /
GRAVITE
Le Radlat - Calais
Le 27 à 20h30 et le 28 à 17h

David Rolland

Chorégraphies
Les Acteurs
(chorégraphies collectives)
Maison de la Danse -
Studio Jorge Dem
Le 29 à 19h30 et le 30 à 10h, 14h30 et 19h30

Mariza

Concert de clôture
Auditorium
Le 30 à 20h30

Retrouvez le Café Danse et profitez de l'ambiance du festival !

Le café restaurant de la Biennale

Un bistrot convivial et atypique ouvert à tous tenu par l'équipe du restaurant le BULDO, installé dans l'impressionnante salle de la Corbeille du Palais du Commerce.

Ouvert du lundi au samedi
Uniquement pendant la Biennale
du 6 au 30 septembre
De 10h à 19h

Palais du Commerce
20 place de la Bourse, Lyon 2ème
Métro Cordeliers

Bal Caribe Y Salsa

Cette année, le traditionnel bal de la Biennale vibrera aux rythmes des musiques latines.

Retour sur la Terra Latina le temps d'un Bal, où tous les costumes et maquillages de carnaval, excentriques, traditionnels, inventifs seront le piment de la soirée.

Le 27 septembre
A partir de 22h
Amphithéâtre de la Cité
Internationale

Réservations :
www.biennale-de-lyon.org
04 72 26 38 01
Galerie des Terreaux,
Lyon 1^{er}

Et pour vous préparer au Bal, Rendez-vous Place des Terreaux pour les cours de danse !

Les jeudis, vendredis et samedis de 18h à 20h, la Biennale vous propose des cours de danses latines gratuits !

Attention ! Le samedi 27 les cours auront lieu sur le parvis de l'Amphithéâtre de la Cité Internationale.

La Biennale de la Danse est financée par : Le Grand Lyon • La Ville de Lyon • Le Conseil régional Rhône-Alpes • Le Ministère de la culture et de la communication (DRAC Rhône-Alpes et DMSTIS) • Le Conseil général du Rhône

Partenaire Principal des Biennales de Lyon : Grand Casino de Lyon Le Pharaon / Groupe Partouche

Partenaires Officiels : G1 events • CC Lyonnaise de Banque • Mail • La Compagnie Nationale du Rhône • Touparge

Avec le soutien de : SYTRAL, ITCI • CultureFrance • ONLY LYON

Avec la participation du Club des Biennales

Avec le concours de : La Ville de Villeurbanne • JC Decaux • UGC • SNCF • AIC Carrières • Printemps

Partenaires presse : LCI • France Info • France Bleu • Les Inrockuptibles • L'Express • Métro • Danse • Marie Claire • Tribune de Lyon • Les Acteurs de l'Economie

Publioteo

LA CULTURE, PARTOUT, POUR TOUS, PARTOUCHE
Groupe Partouche / Grand Casino de Lyon Le Pharaon,
Partenaire Principal des Biennales de Lyon